

**Karl-Josef Laumann**

Kuzey Ren-Vestfalya Eyaleti  
Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler Bakanı

**Kuzey Ren-Vestfalya Eyaleti  
Çalışma, Sağlık ve Sosyal İşler  
Bakanlığı**



Postfach 101103 | 40002 Düsseldorf

schutzimpfung@mags.nrw.de

Düsseldorf, Ocak 2021

## **Saygıdeğer hanımefendiler ve beyefendiler, Sevgili hemşerilerim,**

Koronavirüse karşı birkaç haftadır güvenli bir aşıya sahip olmamızı sevinçle karşılıyorum!

Korona pandemisinin bizleri bir süre boyunca daha meşgul edecek olmasına rağmen bakımevlerinde başarılı bir şekilde gerçekleştirilmiş olan binlerce aşı uygulaması geleceğe umutla bakmamı sağlamıştır. Maskesiz olarak alışverişe gidebileceğimiz ve sevdiklerimizi sıkıca kucaklayabileceğimiz günleri yeniden göreceğiz.

Kuzey Ren-Vestfalya'da kurulmuş bulunan 53 adet aşı merkezi kısa bir süre içerisinde faaliyete geçecektir. Söz konusu aşı merkezlerindeki aşı uygulaması ücretsiz ve gönüllülük esasına dayalı olarak gerçekleştirilecektir. 80 yaşında veya daha yaşlı olduğunuzdan dolayı aşı merkezlerinde öncelikli olarak aşılanacak olan gruba mensup bulunuyorsunuz.

Bundan dolayı bugün size, 25 Ocak 2021 Pazartesi gününden itibaren aşı merkezinizden randevu almanızı tavsiye etmek istiyorum. Randevu almak için siz veya yakınlarınız [www.116117.de](http://www.116117.de) isimli internet sitesinde bulunan online kayıt özelliğini kullanabilir veya (0800) 116 117 01 numaralı ücretsiz telefon hattını arayabilirsiniz.

Kayıt işlemine, aşı merkezindeki uygulama sürecine ve gerekli olan ikinci aşı uygulamasına ilişkin diğer bilgileri bu mektubun arka sayfasında bulabilirsiniz.

Sizden ricam: Aşı merkezine randevu almadan gitmeyiniz. Aşı merkezlerindeki aşı dozlarının sayısı, tam olarak randevu başvuru sayısı kadar olacaktır. Belirlenen randevuya riayet etmeniz de bundan dolayı büyük bir önem arz etmektedir.

Aşı merkezine gitmenizin mümkün olmaması ve aşığı evinizde yaptırmak istemeniz durumunda, buna uygun bir aşıya sahip olana kadar bir süre daha sabretmenizi rica etmek zorunda kalacağım. Halihazırda elimizde bulunan aşı etkili olmasına rağmen, uygulanması bakımından kolay değildir. Bundan dolayı da evden eve taşınması mümkün değildir.

Böyle durumlarda maalesef, aile hekimi sistemi içerisinde de kullanılabilir olan aşılarla yönelik gerekli yasal izinler verilene kadar beklemek zorundayız. Bu tür aşıların da kısa bir süre içerisinde kullanıma sunulacağı hususunda ümitliyim. Böyle bir durum söz konusu olduğunda kamuoyunu bilgilendireceğim.

Bu mektup elinize bir bakımevinde bulunuyorken geçtiyse de Koronavirüs aşısı size muhtemelen zaten uygulanmıştır. Aşı olmaya henüz karar vermediyseniz buna hala fırsatınız var. Bunun için lütfen bakım personeline başvurunuz.

Adım adım ilerliyoruz. Pandeminin üstesinden gelme hususunda aşıların bize önemli bir katkı sağlayacağına yürekten inanıyorum.

Dostane selamlarımla

**25 Ocak 2021 tarihinden itibaren randevu alınız!**

**[www.116117.de](http://www.116117.de)**

**0800 116 117 01**

## Aşı Merkezinde Korona Aşısı – Randevu alma işleminden ikinci aşı uygulamasına kadar olan süreç

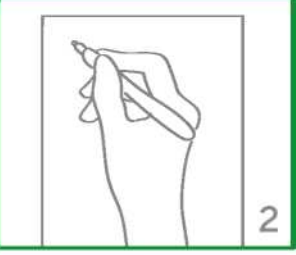
### 1. Randevu alma işlemi

Kuzey Ren-Vestfalya'daki 53 adet aşı merkezindeki aşı uygulaması 1 Şubat 2021 tarihinde başlayacaktır. Aşı merkezlerindeki aşı uygulaması sadece randevulu olarak gerçekleştirilebilecektir. Randevu almak için en iyisi 25 Ocak 2021 tarihinden itibaren **www.116117.de** isimli internet sitesini kullanınız. Randevunuzu yakınlarınızın alacak olması durumunda, çifte randevu alınmaması hususuna lütfen dikkat ediniz. Elbette ki **(0800) 116 117 01** numaralı ücretsiz telefon hattını da kullanabilirsiniz. Söz konusu telefon hattı da 25 Ocak 2021 tarihinden itibaren **her gün 8 – 22 saatleri arasında** kullanılabilir. Randevu talebinin yoğun olmasından dolayı maalesef uzun bekleme süreleri söz konusu olabilir.



### 2. Aşı merkezindeki kayıt işlemi

Aşı merkezlerinin yerleri ilgili belediyeler tarafından, toplu taşıma araçları veya otomobil vasıtasıyla kolaylıkla ulaşılabilir olacak şekilde belirlenmiştir. Aşı merkezindeki ilk durağınız kayıt yeri (*Anmeldung*) olacaktır. Orada bilgileriniz kaydedilecek ve aşı yaptırma izniniz (*Impfberechtigung*) kontrol edilecektir. Bu işlem için **kimlik belgenizi** (*Personalausweis*), **randevu onayınızı** (*Terminbestätigung*) ve şayet varsa **aşı karnenizi** (*Impfpass*) beraberinizde götürünüz. Günlük kullanım maskesi veya bir FFP2 maskesi kullanılması zorunludur.



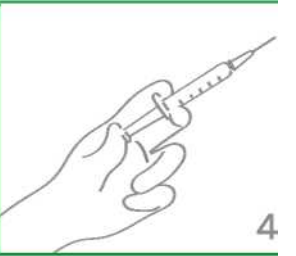
### 3. Bilgilendirme işlemi

Kayıt alanından sonra başlayan bekleme alanında, aşı merkezinde uygulanan Korona aşısı hakkında bir kez daha ayrıntılı bir şekilde bilgilendirme imkanına sahip olacaksınız. Bilgi notu (*Merkblatt*) ile muvafakat formunun (*Einwilligungsbogen*) size posta yoluyla henüz ulaşmamış olması durumunda bunlar size teslim edilecektir. Bu belgelerin lütfen dikkatli bir şekilde okuyup doldurunuz. Arzu etmeniz durumunda size bir doktorla bilgilendirici bir görüşme yapma imkânı da sağlanacaktır.



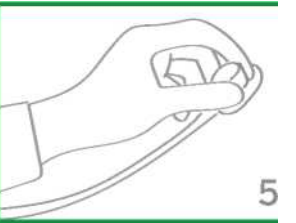
### 4. Aşı uygulaması

Aşı uygulaması ise diğer alanlardan yalıtılmış bir alanda eğitimli sağlık çalışanları tarafından gerçekleştirilecektir. Aşı maddesi, grip aşısında da olduğu gibi üst kola enjekte edilecektir. Aşı uygulaması için küçük bir miktar aşı bile yeterlidir. Uygulama sonrasında aşının enjekte edildiği yere bir yara bandı yapıştırılacaktır. Aşı uygulaması aşı karnesine veya gerekli bütün bilgileri içeren bir aşı belgesine kaydedilecektir.



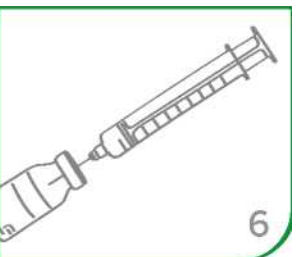
### 5. Aşı sonrası gözlem

Aşı uygulandıktan sonra azami 30 dakika boyunca ayrı bir bekleme alanında tıbbi gözlem altında bulunmanız rica edilecektir. Bu sayede, son derece nadiren görülen bir alerjik reaksiyona veya rahatsızlanmaya hızlı bir şekilde müdahale edilebilmesi sağlanacaktır. Bekleme süresi içerisinde komplikasyon görülmemesi durumunda, ki genelde öyle olacaktır, evinize gidebileceksiniz.



### 6. İkinci aşı uygulaması

Korona aşısının tam olarak etkili olabilmesi için ikinci bir aşı uygulamasının gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Bunda dolayı randevu alma işleminde size, aralarında yaklaşık olarak üç hafta süre bulunan iki adet aşı randevusu verilecektir. İkinci randevu da aşı merkezinde uygulanacak ve aşılanma süreci ilk aşı uygulamasındaki gibi olacaktır. Aşı merkezine giderken kimlik belgenizi, randevu onayınızı ve ilk randevunuzda aldığınız aşı belgenizi (*Impfbescheinigung*) de beraberinizde götürünüz.



**Konuya ilişkin diğer bilgiler: [www.mags.nrw/coronavirus-schutzimpfung](http://www.mags.nrw/coronavirus-schutzimpfung)**